



UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

Application No. : 09/659,066 Confirmation No. : 4076  
Applicant : Yoshikazu HIRAYAMA, et al.  
Filed : September 11, 2000  
TC/A.U. : 2655  
Examiner : Michael N. Opsasnick  
Docket No. : 1420/49237  
Customer No. : 23911  
Title : Voice Reference Apparatus, Recording Medium Recording  
Voice Reference Control Program and Voice Recognition  
Navigation Apparatus

**SUPPLEMENTAL INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT  
UNDER 37 C.F.R. §§ 1.97 AND 1.98**

**RECEIVED**

Commissioner for Patents  
P.O. Box 1450  
Alexandria, VA 22313-1450

AUG 16 2004

Technology Center 2600

Sir:

This supplements the Information Disclosure Statements submitted in the above-identified application on September 11, 2000 and February 16, 2001.

In accordance with the duty of disclosure under 37 C.F.R. § 1.56, Applicant hereby notifies the U.S. Patent and Trademark Office of the documents which are listed on the attached Form PTO-1449 and/or listed herein and which the Examiner may deem relevant to patentability of the claims of the above-identified application.

An English abstract is submitted for the reference listed on the PTO 1449 as AB.

Applicant encloses herewith a copy of a Notice of Opposition filed in a counterpart European examination proceeding citing such documents, together with an English-language version of that portion of the communication discussing the alleged relevance of the documents.

This Information Disclosure Statement is being filed before the mailing date of a first Office Action after the filing of an Request for Continued Examination (RCE) request and, therefore, no certification is necessary per 37 C.F.R. §1.97(b)(4).

The submission of the listed documents is not intended as an admission that any such document constitutes prior art against the claims of the present application. Applicant does not waive any right to take any action that would be appropriate to antedate or otherwise remove any listed document as a competent reference against the claims of the present application.

If necessary, the paper should be considered as a petition for consideration of the Information Disclosure Statement under 37 C.F.R. § 1.97(d)(2) and that the petition fee set forth in 37 C.F.R. § 1.17(i) in accordance with 37 C.F.R. § 1.97(d)(3) should be charged to Deposit Account 05-1323, Docket No.: 1420/49237.

Respectfully submitted,

August 6, 2004



Jeffrey D. Sanok  
Registration No. 32,169

CROWELL & MORING LLP  
Intellectual Property Group  
P.O. Box 14300  
Washington, DC 20044-4300  
Telephone No.: (202) 624-2500  
Facsimile No.: (202) 628-8844

JDS:jjh:pct

331727



PTO/SB/08a (08-03)

Approved for use through 07/31/2006. OMB 0651-0031

U.S. Patent and Trademark Office: U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

Substitute for form 1449A/PTO				<i>Complete if Known</i>	
<b>INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT BY APPLICANT</b>				Application Number	09/659,066
				Filing Date	September 11, 2000
				First Named Inventor	Yoshikazu HIRAYAMA
				Art Unit	2655
				Examiner Name	Michael N. Opsasnick
<i>(use as many sheets as necessary)</i>					
Sheet	1	of	1	Attorney Docket Number	
				1420/49237	

## U.S. PATENT DOCUMENTS

RECEIVED

AUG 16 2004

Technology Center 2600

## FOREIGN PATENT DOCUMENTS

FOREIGN PATENT DOCUMENTS						
Examiner Initials'	Cite No. <sup>1</sup>	Foreign Patent Document	Publication Date MM-DD-YYYY	Name of Patentee or Applicant of Cited Document	Pages, Columns, Lines, Where Relevant Passages or Relevant Figures Appear	T <sup>8</sup>
		Country Code <sup>3</sup> –Number <sup>4</sup> –Kind Code <sup>5</sup> (if known)				
	AA	EP 0675 341	10-04-1995	Honda Giken Kogyo		
	AB	07-064480	03-10-1995	Honda Motor Co. Ltd.		AB

Examiner Signature		Date Considered	
-----------------------	--	--------------------	--

\*EXAMINER: Initial if reference considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609. Draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant. 1 Applicant's unique citation designation number (optional). 2 See Kinds Codes of USPTO Patent Documents at [www.uspto.gov](http://www.uspto.gov) or MPEP 901.04. 3 Enter Office that issued the document, by the two-letter code (WIPO Standard ST.3). 4 For Japanese patent documents, the indication of the year of the reign of the Emperor must precede the serial number of the patent document. 5 Kind of document by the appropriate symbols as indicated on the document under WIPO Standard ST.16 if possible. 6 Applicant is to place a check mark here if English language Translation is attached

This collection of information is required by 37 CFR 1.97 and 1.98. The information is required to obtain or retain a benefit by the public which is to file (and by the USPTO to process) an application. Confidentiality is governed by 35 U.S.C. 122 and 37 CFR 1.14. This collection is estimated to take 2 hours to complete, including gathering, preparing, and submitting the completed application form to the USPTO. Time will vary depending upon the individual case. Any comments on the amount of time you require to complete this form and/or suggestions for reducing this burden, should be sent to the Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450.

*If you need assistance in completing the form, call 1-800-PTO-9199 and select option 2.*